

???????? ?? ???? (????? ??????)

7 ???????? 2013 ??????(*)

„????????????? ?????????? — ???????? 63 ???? ? 65 ???? — ????????? ?????????? ?? ??????????
— ???????? ?????????????????? ?? ???????? ??????, ?????? ?? ????????? ?????????? ??
????????????? ?? ????????? ?? ? ?????? ????????? ????????? ?????? ?? ????? ?????????????? ??
????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ? ????????????? ??????? ?? ??????????“

?? ???? C322/11

? ????????? ?????????????????? ??????????, ?????????? ?? ?????????? ???? 267 ???? ?? Korkein
hallinto-oikeus (?????????) ? ??? ?? 23 ??? 2011 ?, ?????????? ? ???? ?? 28 ??? 2011 ?, ?
????????? ?? ?????????????????, ?????????????? ?? ?????? ??

K,

????? (????? ??????),

????????? ?? ??: ??? A. Tizzano, ?????????????? ?? ??????, ??? A. Borg Barthet ? ??? E. Levits
(?????????), ?????,

????????????? ??????????: ??? P. Mengozzi,

?????????: ??? K. Malacek, ?????????????????,

????????? ?????????????? ? ?????????? ???? ?? ?????????????????? ? ? ?????????? ?????????? ?? 10
??????? 2013 ?,

???? ???? ?????????? ?????????????, ?????????????:

— ?? K, ?? M. Tiusanen, asianajaja,

— ?? ?????????????????? ??????????????, ?? ???? H. Leppo ? ??? S. Hartikainen, ? ??????????
?? ?????????????????,

— ?? ?????????????????? ??????????????, ?? ???? K. Petersen ? ??? T. Henze, ? ?????????? ??
????????????????,

— ?? ?????????????? ??????????????, ?? ???? A. Falk ? ??? K. Petkovska, ? ?????????? ??
????????????????,

— ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????, ?? ???? C. Murrell, ? ?????????? ??
????????????????, ?????????????? ?? K. Bacon, barrister,

— ?? ?????????????????? ?????????, ?? ??? I. Koskinen, ??? R. Lyal ? ??? W. Roels, ? ??????????
?? ?????????????????,

???? ???? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????, ?????????????? ? ??????????
????????????? ?? 21 ???? 2013 ?,

????????? ??????????

???????

1 ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????? 63 ???? ? 65 ????.

2 ?????????? ? ?????????? ? ?????? ?? ??????????????, ?????????? ?? ?????? ?? K, ?????? ? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ??????????, ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ??????????, ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?????????? ??, ?????????? ?? ?????????? ??, ?????????? ?? ??????????.

?????? ??????

???????????????? ??????

3 ?????????? ??? 45, ?????????? 1 ?? ?????? 1992/1535 ?? ?????? ?????? ?????????? (tuloverolaki (1992/1535) ?? 30 ?????????? 1992 ?, ? ?????????????? ?? ? ??? ???? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??????????????, ?????? ??? ?????????? 2004 ?. (????????? ??-????????? „????????? ?? ?????? ?????? ??????????“), ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ??????

4 ???? 50 ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ??????

„????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????? ? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ??????????, ? ?????? ? ?????????????? ?????????, ??? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ??????“.

5 ???? 6 ?? ?????? 1995/1552 ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????? (kansainvälisen kaksinkertaisen verotuksen poistamisesta annettu laki (1995/1552) ?????? ??????????):

„????????? ?? ?????? ?????????, ?? ?????? ?????????? ? ?????????????????? ?????????????????? ?? ? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? [...]. ??????, ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ? ?????? ?? ?????????? ? ?????? ?? ??????, ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????????????????????????? ????? (????? „????????????????? ? ??????????“). ??? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????, ?????????? ? ?????????????????? ? ?????????????????? ?? ??????, ?? ?????????, ?????? ?? ? ?????????????? ??????. ?????????? ? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????????, ??? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? [...]. ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ??????“.

6 ?????????????? ?????????????? ??????????, ?? ??? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ??????????. ?????????? ??? 124, ?????????? 2 ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????, ?????????? ??? 2004 ?. ?? ?????????????????? ??????, ? ? ?????? ?? 29 %.

????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??????????

7 ?????????? ??? 6, ?????????? 1 ?? ?????????????? ? ?????????? ?? 11 ?????????? 1970 ?. ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ? ?????????????????????? ??????????????

?? ????????? ? ?????? ????? ????????? ? ????????????? (???????? ??-???????? „????????-
???????????????? ?????????“) ????????? ?? ?????????? ?????????? ????????? ? ????????? ?
???????????????? ?????????, ? ?????? ?? ?? ???????.

8 ???? 13, ????????? 1 ?? ?????????-???????????????? ????????? ??????????, ?? ??????????? ??
?????????????????? ?? ??????????? ??????????? ?? ????????? ? ????????????????? ?????????, ? ?????? ?? ??
????????.

9 ???? 23 ?? ?????????-???????????????? ????????? ??????????? ??????????:

„?????????? ?????????? ?????????? ?? ??????????, ?????? ??????:

1. [...]

2. ??? ??????????:

a) ????????? ? ??????????????, ?????????? ?? ?????????????? ? ?????? b) ?? ????? ??????????, ??
?????????????????? ?? ?????????? ? ?????????????????? ???????, ?????????? ? ??? 2, ?????????? 3, ?????
b), ?????? ??? ???? ???? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ? ?????? ??? ?????????? ??
???????? ?? ?????????????? ??????????.

[...]

c) ????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?) ? b) ?? ????? ??????????, ?????????? ??
????????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????, ?????? ?????????? ?????????????? ?????????? ??
????????? ? ?????? ??? ?????????????, ????? ?? ??? ???? ??????????, ??? ?? ????????? ??????????
????????, ?????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ??????????????
?????????????????????.”

???????? ?? ?????????? ?????????????????? ? ?????????????????? ???????

10 ???? 2004 ?. K ????????? ?????????? ?? ??? ????????? ?????????? ?????, ?????????? ?? ?????
???? 2001 ?. ?????????????? ?? ??? ???? ?????????? ??? ?????????? ??????? ? ?????? ?? 172 623 EUR.
????? ?? ?????????????? ?? ??????????????, K ??? ???? ???? ???? ?????, ?? ?????? ?? ??? ??
????????????? ??? ?????, ? ??? 2004 ?. ?? ? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????,
????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????. ??? ?? ??? ???? 2004 ?. K
????????? ??? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ? ??? ???? ???? ??????? ?? ?????????????????
?? ?????? ?????? ? ??? ???? ???? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??? ???????
????????? ??? ???? ???? ?????????? K ?? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ??????? ?
????????????????? ?????????? ??? ?????????? ??????.

11 ????????? ?????????? ??????? (verovirasto) ??????, ?? K ??? ???? ?? ??????????
????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??? ?????????? ?????????? ??? ?? ?????????????? ???
????????????? ?????? ?? ?????? ??????.

12 ???? ??? ???? ?????????? ?? ??????????????, ?????????? ?? K ?? Lounais-Suomen verotuksen
oikaisulautakunta (????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ??????????), ? ?????????????? ??
13 ????? 2006 ?, K ?????? ?????? ??? Turun hallinto-oikeus (????????????????????? ???, ???
?????). ??? ?????? ??? ? ?????????????? ? ?????????? ?? 31 ????????? 2007 ?, ?????? ?????? K
?????? ?????????????? ?????? ??? Korkein hallinto-oikeus [????????? ?????????????????????? ???].

13 K ?????????, ?? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ????? ?? ??? ?? ??????????
????????????????? ??????, ??? ??? ? ?????????????????? ?????????? ????? ?? ??????? ?????? ?????????
??? ?????????????? ? ??? ???? ???? ???? ???? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ??

?????????? ????? ????? ? ?????????????? ? ??????????? ?? ??????? ?? ?????????????? ? ??
????????? ?????????? ?? ?????????? ? ?? ?????? ?? ????? ?????????????? ? ?????????????????? ??
????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ??????????? ??????.

14 ?????? K ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ????? ??? ??????? ??
????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ??? ??????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ??
????????????? ?????????? ??????????????. ?????????? ?????????????? ?? ?????, ? ??-????????????? ?????????? ??
13 ?????????? 2005 ?. ?? ????? Marks & Spencer (C?446/03, Recueil, ???, I?10837, ????? 40) ?
????????? ?? 29 ????? 2007 ?. ?? ????? Rewe Zentralfinanz (C?347/04, ????????, ???, I?2647,
????? 69), ??????, ?? ??????????? ??????????? ?? ?????? ??????? ?????? ??????????? ??
?????????????????? ?? ?????????? ?????? ??? ?????????, ?? ? ?????????????? ??? ?? ????? ??, ?? ??
?????????? ?????????, ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ????? ?????????? ?? ??????????????
?? ??? ??????????? ??????????? ??????.

15 ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ????? ?? ?????? ?? ?????
????????????????? ??????????????, ??? ????? K ?? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????, ??
?????????????? ?????????? ? ?? ?????????????? ?????????? ? ????? ?????????.

16 ?????????????? ?????????????? ?????????, ?? ?????, ?????? ? ?????????????????? ??????????? ??
??????? ?????? ??????????? ??? ???????????, ????? ?? ??????????? ? ????? ?????????? ??????,
?????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ??? ??????????? ?????????? ?????, ??????????
????????????? ? ?????, ??????????????? ??? ??????? ?? ??????? ??????? ???????????, ?? ?? ????? ??
????????? ????? ?? ??????????? ?? ???????, ?????????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ???
????????? ?????????? ?????. ???? ??????????????? ??????????, ?? ?? ?????, ??????? ?? ????? ??
?????????? ???????????????, ????? ? ????? ?????????? ???????, ??????????????? ?? ?????????????? ??
????????? ?? ? ?????? ?????????? ??????? ?????????? ?????, ?? ?????? ?????????????????? ?? ???????????????
??? ?????????????? ???????, ?? ?? ?????????????? ?? ??????????????? ????? ? ????? ?????????????????? ??????
????????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? 15 ??? 2008 ?. ?? ????? Lidl Belgium (C?414/06, ????????,
??? I?3601) ? ?????????? ?? 23 ?????????? 2008 ?. ?? ????? Krankenhaus Ruhesitz am Wannsee-
Seniorenheimstatt (C?157/07, ????????, ??? I?8061).

17 ?????? ????? ??????? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ????? ?? ?????????????? ?? ?????,
?? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????? ??-????? ?????????? ?? ????? Lidl Belgium ? ?????????? ??
????? Krankenhaus Ruhesitz am Wannsee-Seniorenheimstatt, ??????? ?????? ?? ??????????????????
?? K ??????? ?? ? ?????????? ? ?????????????????? ?? ??????????? ?????????? ?????????????? ???????????
?????? ? ?????? ?????????? ???????. ?????????? ?????????????????????? ? ?????? ?????????? ?????????? ??
????????? ? ?????????????????? ? ??? ?????????????? ?? ?? ???????, ?? ??-?????? ?? ??? ?? ??????
????????????????? ?????????, ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ??????? ?? ?? ??????????????. ?????????????????? ?
?????? ??????? ?? ?????? ?????????? ?????? ??????????? ?? ?????? ?????????????????? ? ??????????????????
????????????????? ?? ??????? ??????????????? ?? ??????????. ?? ?????????? ?? ?????, ???????
????????????????????????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ? ?????? ?????????? ???????, ?????? ??
?? ??????????? ?? ?????????????? ???????, ??????????????? ? ?????????? ?? ??????? ?????? ??
?????????????????? ?????????? ?? ???????????, ?????? ?????????????? ?????????? ?????????? ????? ?? ??????????????
????????????????? ?? ??????????????? ?? ?????????? ?? ??????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????
????????????????? ???????. ?????????? ? ?????????????? ?????? ??????????????????? ? ?????????? ??????????????????,
?????? ?? ? ?????????? ? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?????????, ?????? ?????????????? ?? ?? ??????,
?? ?????????????????????????????? ?????? ?? ??????? ?????????????????? ? ??????????? ???????, ? ?????? ??
????????? ???????, ??????, ?? ?????? ?? ?????? ??????? ?? ?????????????? ??????????.

18 ??? ????? ?????????????????? Korkein hallinto-oikeus ??????? ?? ????? ?????????????????????? ? ??
????????? ?? ?????? ?????????? ?????????????????? ???????:

„????????? ?? ?????????? 63 ????? ? 65 ????? ?? ?? ??????????? ? ???????, ?? ?? ??????????? ??????????????

?????????, ??????? ????? ??, ????????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ??
?????????, ?? ??? ?? ?????????? ?????????, ????? ? ?????????? ?? ?????????????? ??
????????? ?????????? ?? ??????, ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??
????????????????? ?? ?????, ?? ?????????? ?? ??, ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?????
????????? ?? ?????????, ??? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??
????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ??????????????.

?? ?????????????? ??????

19 ? ??????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????
????????? 63 ??? ? 65 ??? ?????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????
????????????????? ? ?????????? ?????????????????, ?????? ?? ?????????? ?? ??, ?????? ?? ???
????????? ?????? ? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ? ??, ?? ??????????
????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ? ? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ????? ??
????????????????? ? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????? ??????, ?? ?????????? ?? ?????? ??
????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????, ?? ?????? ?? ?????? ? ?????????? ?????????? ??????

?? ?????????????? ?? ??????????????

20 ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ? ?????????? ??
????????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? „????????? ??
?????????“ ?? ?????????? ?? ??? 63, ?????????? 1 ??? ??????????????????, ?????????? ?? ?
????????????? I ?? ?????????? 88/361/??? ?? ?????? ?? 24 ?? 1988 ?????? ?? ?????????? ??
???? 67 ?? ?????????? (???, ?????????? ? ?????????? ?? ??????????) (?? L 178, ??? 5; ??????????
????????? ?? ?????????? ????, 2007 ?, ?????? 10, ??? 1, ??? 10), ?????????? ?????????????? ??
?????????, ?????? ??? ?????????? ?? ? ?????? ?? ?????????? ??? 69 ? ??? 70, ?????????? 1
?? ?????????? ?? ?? (????????????????? ??? 69 ?? ? ??? 70, ?????????? 1 ??, ?????????? ?
????????? ?? ??????????), ?? ??? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ???
????????????? ?????????????? ?? ? ??? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??
????????? (?? ??-????????????? ?????????? ?? 14 ?????????? 2006 ?. ?? ??? Centro di Musicologia
Walter Stauffer, C?386/04, Recueil, ??? I?8203, ????? 22 ? ?????????? ?????????? ??????????
????????? ?? 12 ?????????? 2009 ?. ?? ??? Block, C?67/08, ??????, ??? I?883, ????? 19 ?
????????? ?? 15 ?????????? 2009 ?. ?? ??? Busley ? Cibrian Fernandez, C?35/08, ??????, ??? I?9807, ????? 17).

21 ? ?????????????? I ?? ?????????????? 88/361 ?? ?????????? ?????????? ?? ??????????, ??? ?
????????? II, ?????????????? „????????????? ? ?????????? ?????“, ?? ?????????? ?????????????????? ??
????????? ??? ? ?????????????? ?????? ? ??????????

22 ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
???? 63, ?????????? 1 ???, ?????? ?? ?? ?????????, ?? ?????????????? ?? ??? ?????????????
????? ?????????? ??????, ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ??? ??
????????????? ? ?????? ?????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????
????????? ??? ?? ?????????????? ? ?????? ????????? (?? ?????????? ?? 25 ?????? 2007 ?. ?? ???
Festersen, C?370/05, ??????, ??? I?1129, ?????? 24, ?????????? ?? 18 ?????????? 2007 ?. ??
???? A, C?101/05, ?????????, ??? I?11531, ????? 40, ?????????? ?? 22 ?????? 2009 ?. ?? ???
STEKO Industriemontage, C?377/07, ?????????, ??? I?299, ????? 23, ?????? ? ?????????? ?? ???
Busley ? Cibrian Fernandez, ?????????? ??-????, ????? 20).

23 ???? ?? ?? ?????, ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????, ?????
????? ?? ?????????????????? ?? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ????, ????????? ?? ?
????? ?????????? ?????? (?? ? ????? ?????? ????????? ?? ????? Busley ? Cibrian Fernandez,
????????? ??-????, ????? 21).

24 ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????? ?????,
???????? ?? ?? ?????????, ?? ?????????? ??? 50, ?????????? 1 ?? ?????? ?? ?????? ??????
????????? ?????????? ?????????????????????? ????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ??
????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ??
????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ????? ?????????? ?????????? ?????? ? ??? ? ?????????????
?? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????, ? ????? ? ?????????????? ??????????

25 ???? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????????????, ????? ?
????????? ?? ?????????? ????? ?? ?????????????? ????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ??????????????
?? ?????????????????? ?? ?????? ????, ?????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????, ? ??????
????????????????????????? ????? ? ??????, ?? ?? ? ?????? ?????? ?? ?????? ? ?????? ?????????
????????.

26 ????????? ?????????? ??? 6, ?????????? 1 ?? ????? 1995/1552 ?????????, ????????????? ?
????? ?????????? ??????, ?? ?????????? ?? ?????????????, ?????????? ?????????????? ?????????? ??
????????????? ? ??? ? ?????? ??????

27 ????????????????? ?????? ?????????????????????? ????? ?? ??? ?? ?????????? ?????????? ??
????????????????? ?? ?????????? ? ? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ????? ?? ?????????????????? ???
????????????? ??????, ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ??????

28 ??? ??? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ? ?????????????????? ??????????
?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ???, ????? ? ?????????????? ?????? ?? ??????????????
?? ?????????? ? ? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ???, ? ??-????????????????? ?? ??? ??
????????????????????? ???, ????? ? ?????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????
?? ??? ?????????? ?????????? ????

29 ????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????????????, ?????????????????? ?? ??????
?? ?????? ?????????? ?????? ?????????????????????? ????? ?? ?????????? ?????????, ?????????????? ??
????????????? ?? ?????????? ? ? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ???, ?? ?????????????? ?
????????? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ??????????
????????????? ?? ??? ?? ?????????? ??????

30 ????????? ?????? ?? ?? ?????????, ?? ? ?????? ?????????? ?????????? ? ?????????, ??
???? ??????, ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????????? ????? ?? ?????????? ?????????? ??
????????????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????,
? ?? ?????? ??????, ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ??????, ? ??-????????? ?? ??
????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ? ?????????? ? ?????
????????? ?????? ??????

31 ?????? ??????? ? ?????????????? ? ?????????????? ?? ???????, ? ?????? ?? ??????
????????????????? ???, ??? ?? ?????? ?????????????????????? ??? ?? ?????????? ? ??????????
????? ? ?????? ?????????? ?????? ? ?????? ??? ? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????
????????? ?? ?????????, ????? ?? ?????? ? ?????????? ? ??? 63 ????

32 ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ??
????????? ??? ? ?? ???? ?????????????? ? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ??

???????????????? ?? ????????????? ????.

?? ????????????? ?? ??????????????? ?? ????????????? ?????????? ?? ??????????

33 ????????? ???? 65, ????????? 1, ????? ?) ??? „[?]?????????????? ?? ???? 63 [????] ??
???????????? ??????? ?? ?????????? ?????? [...] ?? ????????? ?????????????? ??????????? ??
????????? ????????? ?????????????????????, ????? ??????????? ?????????????????? ????? ????????????????,
????? ?? ? ? ????????? ??????????? ?? ?? ??????? ?? ????????? ?????? ?? ??????????????? ??? ??????
?? ??????????????? ?? ??????????“.

34 ???? ?????????????, ??????????? ??????????????? ??????????? ?? ?????????? ?????????? ??
?????????? ?????????? ?? ??????????, ??????? ?? ???? ?????????? ?? ?????????? ???????????.
?????????????????? ?? ?? ???? ?? ?? ?????????? ? ???????, ?? ?????? ?????????? ???????????????????,
?????? ?????????????? ??????????????????? ?? ??????????????????? ? ?????????????? ?? ?????????, ???????
?????????????? ?? ?? ???????????????, ??? ?? ?????????????? ???????, ? ?????? ?????????????? ???????
??????????, ??????????????? ? ?????????????? ? ?????????? (??, ????????? ?? 11 ??????????? 2008 ?. ??
???? Eckelkamp ? ??., C?11/07, ?????????, ???, I?6845, ????? 57, ????????? ?? 22 ????? 2010 ?.
?? ????? Mattner, C?510/08, ?????????, ???, I?3553, ????? 32, ????? ? ????????? ?? 10 ??????????
2011 ?. ?? ????? Haribo Lakritzen Hans Riegel ? Österreichische Salinen, C?436/08 ? C?437/08,
????????, ???, I?305, ????? 56).

35 ?????????? ??????? ???????????, ?????????????? ? ?????????????? ??????????????, ? ?????????????? ??
???? 65, ?????????? 3 ???? , ?????? ???????????, ?? ?????????????? ? ?????????? 1 ?? ???? ????
?????????????? ?????????????? „?? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ???
?????????? ??????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????? ??
???? 63“ (????????? ?? ???? Haribo Lakritzen Hans Riegel ? Österreichische Salinen, ??????????
??-????, ????? 57).

36 ??????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????, ?????? ???? 65, ?????????? 1, ????? a)
???? ?????????????, ??????? ?? ?????? ??????????????? ?? ?????????? ?? ???????????????????, ???????????
?? ?????????? 3 ?? ?????? ???? . ?? ?????????????? ?? ???? ?????? ??????, ?? ?? ?? ????
?????????????? ?????????????????? ??????? ???? ??????????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ??
?????? ?? ?????????????? ? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ??????????????? ?????????? ??
??????????, ??????????? ? ???????????????, ?????? ?? ???????????, ??????? ?? ?? ??????? ??
????????????, ?????? ?? ?? ??????????? ??????????, ??? ?? ? ?????????????? ? ??????????????
????????????????? ?? ??????????? ?????????? (????????? ?? ???? Haribo Lakritzen Hans Riegel ?
Österreichische Salinen, ?????????? ??-????, ????? 58 ? ?????????????? ?????????? ??????????).

37 ? ???? ?????????????? ?????????????????? ? ??????????????? ??????????????????, ?????? ? ??????????????????
????????? ?????????, ?? ??????????????? ?? ?????????????????????? ???? , ?????? ? ?????????????????? ?
?????????? ???? ? ?????? ?????????? ??????, ? ??????????? ?????????? ?? ???? ??
????????????????????? ???? , ??????????????? ? ?????? ???? ? ??????????? ???????, ?? ?????? ? ???????.

38 ?????? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ? ?????????? ?????????????? ???????
?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ??????????? ?? ?????????? ? ??????????, ??? ????
?? ?????????? ?????????????? ????? ?? ??????????, ?????????? ? ?????????????? ??? ?????????? ???????.
????????????????? ?? ????? ? ?????????????????? ? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????????????????
?????, ?????? ?? ?????????????????? ? ?????????????? ?????? ? ?????? ?????????? ??????? ? ?????????????? ??
????? ?? ?????????? ???????, ?????????????? ?????? ? ?????????????? ?????????? ??????? ? ?????????????????? ?
????????????????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????
????????? ??????????, ?? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????????????? ?????,
????????????????? ? ?????????????? ?????? ? ?????????????? ???????, ?? ?????? ?? ???????, ? ??????????
????????????? ? ?????????????? ?????????? ?????????.

39 ?????????????? ?????????????????? ???????, ?? ?????????????????? ?? ?????????? ??????, ?????? ??
????????? ?? ?????????????????? ?? ??????? ??????????, ? ?????????????????? ?? ?????????? ??????, ?????? ??
????????? ? ?????? ?????????? ???????, ?? ?? ? ?????????? ?? ?????????????? ??????? ?????? ?????????????,
????????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????? ? ?????? ? ?????? ?????????, ? ??????????
????????????????? ?? ?????? ?????????? ? ?????? ? ?????????? ?????????? ???????, ??? ?????? ?? ?????????? ??
????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ? ?????????????? ??
????????????????????? ?? ?????????????? ??????? ?????????? ?????????????????? ? ?????????? ?????? ?? ??????????
????????????????? ?? ?????????????? ???????, ? ?????? ?? ??????? ?????????????????????? ?????.

40 ?? ?????? ??????? ?????????????? ??????????????, ?? ? ?????????? ?????? ?????????????????? ? ??????????
????????????????????? ?? ?????? ?? ?? ??????????, ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????,
????????? ?? ?? ?? ?????????? ?? ?? ?? ??????????????, ?? ?????????? ? ?????????? ?????????????? ?? ???????
?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ??????????????
????? ??????. ?????????? ?????????????? ?????????? ??????, ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????????
?????, ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ??????????????, ?????? ?? ?????????? ??
????????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????????? ??? ?????????????? ?? ?????? ??????????
?????????????.

41 ?? ?????? ??????, ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ? ?????????????????
????????????????????, ?? ?????????????????? ?? ?????????????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ??
????????????? ?? ?????????????? ?????? ? ?????????????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????????
????????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ? ?????? ?????????? ??????? ??????????????????????
????? ? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????????????????? ?????, ?????????????? ? ?????????????, ?? ?????? ?
????????, ??????? ?? ?? ??????????, ?? ??? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????????????? ?????? ?????? ??
????????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????????? ??????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????
????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ? ?????????????????? ? ?????? ?? ??????????????????, ???
? ?????????????? ?????? ??????????, ?? ?????????? ?????????? ?????????? (??, ?????????? ?? 3 ??????????
2006 ?. ?? ????? FKP Scorpio Konzertproduktionen, C?290/04, Recueil, ???, I?9461, ?????? 54,
????????? ?? 12 ?????????? 2006 ?. ?? ????? Test Claimants in Class IV of the ACT Group Litigation,
C?374/04, Recueil, ???, I?11673, ?????? 52, ?????????? ?? 18 ??? 2007 ?. ?? ????? Oy AA,
C?231/05, ?????????, ???, I?6373, ?????? 52, ?????? ? ?????????? ?? ?????? Krankenhaus Ruhesitz am
Wannsee-Seniorenheimstatt, ?????????? ??-????, ?????? 48).

42 ?????????? ????? 6, ?????????? 1 ?? ?????????-????????????????? ?????????? ?????????????? ???????,
? ?????? ?? ??????? ?????????????????? ?????, ? ?????????????????? ?? ??????? ??????????, ??????
????????????????????????????? ?????? ?????????? ?? ??????. ?????? ?????? ? ????? 13, ?????????? 1 ?? ?????
????????????? ?? ?????????????, ?? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ??
????????? ? ?????????????????????? ??????????, ? ?????? ?? ?? ???????.

43 ??? ??? ?????, ?????? ?????????? ?????????????????? ??????????????, ?????????-?????????????????
????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?

50 ?? ?? ?????, ?? ????? ?????, ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??
 ??????? ?????????? ?????? ?????????? ??????, ?????????? ?? ?????? ??????????????,
 ?????????????? ??????????, ? ?? ??????????, ?????? ?? ?? ??????, ?? ????? ?????? ??
 ?????????????????? ??, ?????????? ?? ????? (??, ??-????????? ????????? ?? 29 ??????? 2011 ?.
 ?? ??? National Grid Indus. C?371/10, ???????, ???, I?12273, ????? 45 ? ??????? ?? 6

58 ????????, ????? ?????????? ??????????? ??????? ? ????? 32 ?? ?????????????? ??,
 ?????????????? ??? ??????? ??????? ?? ??????? ?? ? ????? ??????? ??????? ?????????? ????? ?
 ????????? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?????????????? ????? ?? ??????? ??????? ?? ???????, ????? ??

???????????? ???? ????????????? ?? ????? ????? ?????????.

59 ?? ????? ?????, ?????? ?????????? ?????????????? ? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?? ? ? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????????, ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ???????, ??? ????? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ??????, ? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ? ??- ?????????????????.

60 ? ???? ?????????? ?? ?????????????? ?? ???? ???????, ?? ???? ?? ?????????????????????, ?? ??????? ?????????????????????? ?????? ? ?????????????? ?????????? ?? ? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????, ?????? ?????????????????? ? ?????????????????? ?? ???????, ?? ?????? ?? ? ?????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ? ?? ?? ?????????? ??????, ?????????????????? ?????????????????????? ?? ?????????? ??????????, ?????????????????? ?? ?????????? (?? ???? ?????????? ?????????? ?? 21 ????????? 2002 ? ???? X ? Y, C?436/00, Recueil, ??? ?10829, ?????? 62, ?????????? ?? 12 ?????????? 2006 ? ???? Cadbury Schweppes ? Cadbury Schweppes Overseas, C?196/04, Recueil, ??? ?7995, ?????? 50, ?????????? ?? 13 ????? 2007 ? ???? Test Claimants in the Thin Cap Group Litigation, C?524/04, ?????????, ??? ?2107, ?????? 73, ?????????? ?? 17 ?????? 2008 ? ???? Lammers & Van Cleeff, C?105/07, ?????????, ??? ?173, ?????? 27, ?????????? ?? 4 ?????????? 2008 ? ???? Jobra, C?330/07, ?????????, ??? ?9099, ?????? 37, ?????? ? ?????????? ?? 5 ??? 2012 ? ???? SIAT, C?318/10, ?????? 38).

61 ?? ?? ???? ?????????????? ??????, ? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ? ?????????? ?????????? ?? ??????????, ?? ???? ?????????????? ? ??????? ?? ?????? ? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ??????????, ?? ??????? ?? ? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????, ?????????????? ?? ? ?????????? ?? ??????? ?????????? ??????????????????, ?????? ?? ?????????? ?????????????????????? ?????????????????????, ? ??? ?? ?? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?? ??????????, ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? (?? ? ???? ?????????? ?????????? ?? ???? Cadbury Schweppes ? Cadbury Schweppes Overseas, ?????????? ??-????, ?????? 55, ?????????? ?? ???? Test Claimants in the Thin Cap Group Litigation, ?????????? ??-????, ?????? 74, ?????? ? ?????????? ?? ???? SIAT, ?????????? ??-????, ?????? 40).

62 ?? ?? ??????? ?? ?????????????????????? ?? ??????? ?????????????? ? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ? ?????????? ??????????????????, ?????????????? ? ?? ?? ??????, ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ??? ?? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????????????, ? ???-????? ?? ??????? ?? ?????? ??????????????, ? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????.

63 ?????????????????? ?????????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?????????? ? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????????????? ? ?????????? ?????????????????????? ?????????????????????? ???????.

64 ?? ?????????? ??????, ?????????????????? ? ?????????????????? ?????????????????? ??????, ?? ?????????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?? ?????????????? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?????????, ?????? ?????????? ?????????? ? ?????????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ? ??????????. ??? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????????? ? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ??????????. ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ???????, ??? ?????? ?? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ??-????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????????????????? ?????, ??????? ?? ?????????????????? ??????? ?? ?????????????? ?????????? ??????. ?? ???? ??????????, ?? ??????? ?????????? ?????????? ??

????????? ?? ????????? ??????? ????????? ?????????????? ?? ????????? ?? ????? ?????????????
?????? ? ?????????????? ?? ????? ????????? ???????, ??? ??????????? ?? ????? ?????????
????????????? ?? ?????????? ? ?????? ? ?? ?????????? ????????? ?????????????? ?????? ?????????? ??
???????????????? ?????? ??? ?????? ????????????? ???????, ??? ?????? ??? ????????????????? ?????????
????????????????? ?????? ??????? ?????? ?????????????????? ?? ??????????? ? ?????????????????????? ??
?????????????? ?? ???????????.

65 ?????? ?? ?? ??????????, ?????? ?????? ????? ? ??????, ?? ?????????????????????? ?? ?? ??????
????????????????????? ?? ??????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ??
????????????????????? ?? ?????????????????? ? ?????????? ?????????? ?? ?????????? (????????? ?? 28 ??????
1992 ?. ?? ????? Bachmann, C?204/90, Recueil, ???, I?249, ?????? 21, ?????????? ?? 7 ?????????????
2004 ?. ?? ????? Manninen, C?319/02, Recueil, ???, I?7477, ?????? 42, ?????????? ?? ?????
Krankenheim Ruhesitz am Wannsee-Seniorenheimstatt, ?????????? ??-????, ?????? 43, ?????????
?? 1 ?????????? 2011 ?. ?? ?????? ?????????/????????, C?250/08, ?????????, ???, I?12341, ?????? 70,
????????? ?? 1 ?????????? 2011 ?. ?? ?????? ?????????/????????, C?253/09, ?????????, ???, I?12391,
?????? 71, ?????? ? ?????????? ?? 13 ????????? 2012 ?. ?? ????? Test Claimants in the FII Group
Litigation, C?35/11, ?????? 57).

66 ??? ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ??????????, ?? ?? ?????? ?? ?????????? ??????????,
?????????? ?????? ?????????? ?????????????, ??????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ??????
????????? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ? ?????????????????????? ?? ?????? ?????????????? ?
????????????????? ?????????? ?????????????? (????????? ?? ?????? ?????????/????????, ?????????? ??-????,
?????? 71 ? ?????????????? ?????????? ??????????), ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????
?? ?? ??????????? ? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????????????????? (????????? ?? 27 ?????????
2008 ?. ?? ????? Papillon, C?418/07, ?????????, ???, I?8947, ?????? 44, ?????????? ?? 18 ??? 2009
?. ?? ????? Aberdeen Property Fininvest Alpha, C?303/07, ?????????, ???, I?5145, ?????? 72,
?????? ? ?????????? ?? ?????? Test Claimants in the FII Group Litigation, ?????????? ??-????, ??????
58).

67 ?????? ?? ?????????????? ? ?????? 52 ? 53 ?? ?????????????? ?????????, ??? ?? ?? ?????????????
?????????-????????????????? ??????????, ?????????????? ?????????????? ?????? ?? ??? ?????? ?? ??????
?????????????, ??????????????? ?? ??????? ?? ??? ?????????????????????????? ?????? ?? ??????????????????? ??
????????? ?? ??? ?????????? ?????????? ??????. ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?? ??????
?????????? ? ?????????????????? ?????????? ?????????????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??
????????????? ?? ??? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ? ???????????
????????????? ??? ?????????? ??????, ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????????, ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????
??? ?????????????.

68 ??? ?????? ??????????????????, ?????? ?????????????, ?? ??????? ?????????????????????????? ?????, ??????
?????????????? ??????? ??? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??? ?????????? ?????????? ?????, ?? ?????? ??
????????????? ?????? ??????? ??? ??????????, ?????????????????? ?????????? ? ?????????????? ??
?????????????????? ??????? (??, ? ?????? ??????? ?????????? ?? ?????? Krankenhaus Ruhesitz am
Wannsee-Seniorenheimstatt, ?????????? ??-????, ?????? 42, ?????????? ?? ?????? ?????????/????????,
????????????? ??-????, ?????? 73 ? ?????????? ?? ?????? ?????????/????????, ?????????? ??-????, ??????
74).

69 ?????????????????? ? ?????? ?? ??????, ?????????????????? ? ?????????????????????? ? ??????????
????????????????????? ??????? ???????, ?? ?????????????? ?? ?????? ? ?????? ?????????????????????????? ?????? ? ??
????? ? ??? ?????? ? ?????????? ?????? ??????? ??????, ?? ?????? ???????, ?????????????????????? ?????????
??????????????, ? ??????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??????????????, ? ?? ?????? —
?????????????? ?? ??????????? ?? ?????????????? ?????????????.

70 ? ?????? ??????? ??????? ?? ?? ??????????, ?? ?????? ? ??????, ?? ?????? ??? ?????????, ?

?????? ???? ? ???? ?????????????????? ???? ? ???? ? ???? ??????? ?????????, ??
????????????, ?? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????? (??, ??-?????????? ????????? ??
6 ??? 2000 ?. ?? ???? Verkooijen, C?35/98, Recueil, ???, I?4071, ????? 58, ????? ? ????????? ??
???? Krankenhaus Ruhesitz am Wannsee-Seniorenheimstatt, ????????? ??-????, ????? 42,
???????? ?? ???? ?????????/??????, ????????? ??-????, ????? 76 ? ????????? ?? ????
????????/????????, ????? 77).

71 ??? ???? ?????? ?? ?? ???????????, ?? ?????????????????? ???? ????????????????? ?
????????? ??????????????? ???? ?? ???? ????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ???
????????, ????????? ? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ??
????????????????? ?? ????????? ?????????? ?????? ????????????? ?????? ? ?? ??????????????? ??
????????????????????? ?? ?????????????????? ????????? ?????????, ? ? ??????????? ?? ??????????? ??
?????????????? ????.

72 ??? ??? ???? ?????? ???? ?? ?? ????????? ???? ?????????????? ?????????????????? ??
????????????? ?????????????????? ?? ??????????? ?? ???? ???? , ????? ?????????????? ????? ?
????????????, ????? ???? ? ?????????????? ?????? (??, ? ???? ??????? ????????? ?? ???? National
Grid Indus, ????????? ??-????, ????? 80).

73 ? ???? ?????????? ?????????????? ?????????????? ???? ?? ?? ?????????? ?????? ??????????
???????? ?? ?? ?????? ?? ???????????????????, ?? ?????????????????? ?????? ?? ? ?????????? ???
????????????? ???????, ??????????????? ??????????????? ??????????? ???? ? ???? ???? ???? ???? , ?
?? ???? ???? ???? ???? ???? ???????????????, ??? ???? ?????????????????????????? ???? ????
???????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????????? ????????? ???????, ?? ?????? ?? ???? ?? ?
????????????.

74 ??? ?????? ? ???? K ?????? ???? ?????????????? ?????????????, ?? ??????????????? ??
?????????? ?? ?????????????????????? ?? ?? ???????????, ??? ???? ?????????? ?????? ?????????????.

75 ?????? ?? ?? ?????????, ?????? ?????? ???? ? ?????????????, ?? ?????, ?????? ??????????
????????????????? ?????????????? ?????, ?????? ? ??????? ???? , ?? ?????????? ?? ?????????????? ??
????????? ?????????, ?????????????? ? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??????????
????????? ???????????, ??? ??????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ??
????????? ???????????, ?????? ? ??????? ???? , ??? ?????? ? ?????????? ?? ????????? ??????????
????????????????? ?????????????????? ? ???? ?????????? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ??
????????????????? ?? ??????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ????????? ???????????, ?????????????? ?
????? ?????????? ??????, ??? ? ???? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?? ??????????? ??
????????????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????? ? ??
????????????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ? ??
????????????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????, ?????? ? ?? ??????????????
?? ?????????? ?????????? (??, ? ???? ??????? ?????????? ?? ???? Marks & Spencer, ?????????? ??-
????, ????? 44—51 ? ?????????? ?? 21 ?????????? 2013 ?. ?? ???? A, C?123/11, ????? 40—46),
?? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????,
???????? ?????????????????????? ?????????? ?????????????? ? ?????????????? ?????????????????????? ? ??????????
????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? (??, ? ???? ???????
????????? ?? ???? Marks & Spencer, ?????????? ??-????, ????? 55 ? ?????????? ?? ???? A,
???????????? ??-????, ????? 49).

76 ? ?????????? ???? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ?????, ?????????????? ??
????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????????????? ??????????????????, ?? ?? ?????? ?? ??
??????, ?? ?????????????????????????? ???? ???? K ? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ??
?????????? ? ?????????????? ???????, ? ?????? ?? ??????? ?????????????????? ????.

77 ?????????? ?????????? ?????????????? ??????? ?? ? ??????????????????, ??????????? ????????????

??????, ? ????? ?? ?????? ????????????? ?????, ?? ?????????? ??????????? ?? ?????????? ??
????????? ?? ??????????? ?? ?????.

78 ??? ?????? ??????????????? ?? ?? ????????, ?? ?????????? ???????, ?? ??????
????????????????????? ????? ? ??????, ?????? ?? ?? ?? ??????? ?????????????? ?? ??????????
?? ?????????? ????? ?? ?????????????? ? ????? ?????????? ??????? ???????, ?? ?????????????
????????????? ????????? ?? ????? ??????????? ?? ?????? ?????????????????????? ?????????? ??
?????????????? ?? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????????? ???????, ?? ?????? ??????????? ??
?????? ???????.

79 ?? ??????????? ?? ????? ?????? ??????, ?? ?? ?????? ??????? ??????? ?? ?? ?????? ?? ??
????????? ?? ?????? ?????????, ?? ??????? ?? ??????????????? ?? ??????????????? ? ?????????
????????????????????, ?????????????? ?????????????????? ???????????, ?????????????? ?? ??????????????
?? ?????????? ??????? ?? ?????? ?????????? ???????, ??????????? ?? ?????????? ?????, ?????? ??
?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????? ? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?????,
????? ? ??????? ?? ?????????? ????????? (?? ?? ?????????? ??????? ?? 6 ????????? 2007 ? ??
???? Columbus Container Services, C?298/05, ???????, ??? I?10451, ????? 51, ??????? ?? 28
????????? 2008 ? ?? ????? Deutsche Shell, C?293/06, ???????, ??? I?1129, ????? 42 ?
????????? ?? ????? Krankenhaus Ruhesitz am Wannsee-Seniorenheimstatt, ?????????? ??-????,
?????? 49).

80 ??????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ????? ?? ?? ????????? ? ??????, ?? ??????
????????? ??????? ? ??????? ?? ?????????? ??????????? ?? ?????? ? ?????????????? ?? ????? ?? ??????
????????? ???????, ?? ?? ?????????????? ?? ??????? ?????????????? ?????????? ??????????, ?????? ??????????
?????????? ?????????, ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??????????????, ????? ?? ??
????????, ?? ?????????? ?? ?????????????????????????? ????? ?????????? ?????????? ?????????????? ? ?????????
?????, ? ?????????????? ?? ??????, ?? ?????? ??????? ?? ??-????? ?????????? ??? ??????????? ??
????????? ?????????????????????? ????? (?? ?? ?????????? ?????????? ?? ????? Deutsche Shell, ??????????
??-????, ????? 43 ? ?????????? ?? ????? Krankenhaus Ruhesitz am Wannsee-Seniorenheimstatt,
?????????? ??-????, ????? 50).

81 ??? ??? ???? ?? ?? ?????????????, ?? ?????? ?????????????????????????? ?? ??????????
??????, ?? ?????? ?????????????? ?? ?????? ??????????????? ?????, ?? ??????????? ?????????? ??
?????????? ?? ?????????????? ?? ?????, ?????????????? ?? ??????????????? ??????????? ? ?? K
????????????? ?????????????????, ?????????, ?? ?????????? ?? ?????? ?? ????? ??????????????, ??
????????? ??????????????? ?????? ?????????????????????????? ?? ?????????????????? ? ??????????
?????????????????? ??????????????????? ?????.

82 ? ?????? ?? ??????? ?????????? ??-????? ??????? ?? ?? ??????, ?? ?????????????????? ?
?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ??????????? ??
?????????????????? ? ??? ?????.

83 ??? ??? ?? ?????????????? ??????? ??????? ?? ?? ?????????, ?? ????????? 63 ??? ? 65 ???
?????????? ?????????????????? ??????? ?? ?????????? ??????? ?????? ?????????????????? ? ??????????
??????????????????, ?????? ?? ?????????????? ?? ?????, ??????? ?? ?????? ?????????? ??????? ?
?????????????????? ??????????? ?? ??????? ?????? ?????????? ? ???, ?? ?????????? ?????????? ??
????????????????????? ?? ?????????? ?? ? ?????? ?????????? ??????? ?????????? ????? ?? ??????????????? ?
????????? ?????????? ??????? ??????? ?? ?????? ??????, ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ??????????
??? ?????????????? ?????????, ?? ??????? ?? ??????? ? ?????????? ?????????? ???????.

?? ??????????? ??????????

84 ? ?????? ?? ?????????????????????, ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????????????

???? ?????????????? ??????????? ?? ?????????? ??? ?? ?????????????????? ??? ???? ?????????????
?????????????, ????????????? ?????? ?? ?? ??????????? ?? ?????????? ??????????. ??????????,
???????????? ?? ??????????????? ?? ??????????? ?????? ????, ?????????? ?? ????? ?? ?????????????
???????, ?? ?????????? ?? ??????????????????.

?? ?????????????? ?????????????? ?????? (????? ??????) ????:

???????? 63 ??? ? 65 ??? ?????????? ?????????????????? ?????? ?? ????????? ??????? ????
????????????????? ? ?????????? ?????????????????, ?????? ?? ??????????? ?? ????, ??????? ??
????? ????????? ??????? ? ?????????????????? ??????????? ?? ??????? ?????? ?????????? ? ???,
?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ????????? ?? ? ?????? ?????????? ???????
?????????? ?????? ?? ??????????????? ? ?????????? ?????????? ??????? ??????? ?? ?????? ??????,
??? ??????????? ?? ????? ?? ????? ??????????? ??? ?????????????? ????????, ??? ??????? ??
???????? ? ?????????? ?????????? ???????.

?????????

* ??? ? ? ??????????????????: ??????.